



Komplet električne dvigalkе, 12 V

Večnamensko vozilo Workman® GTX s podaljšanim kesonom

Model št.: 07167—Serijska št.: 404400001 in gor

Model št.: 07168—Serijska št.: 404400001 in gor

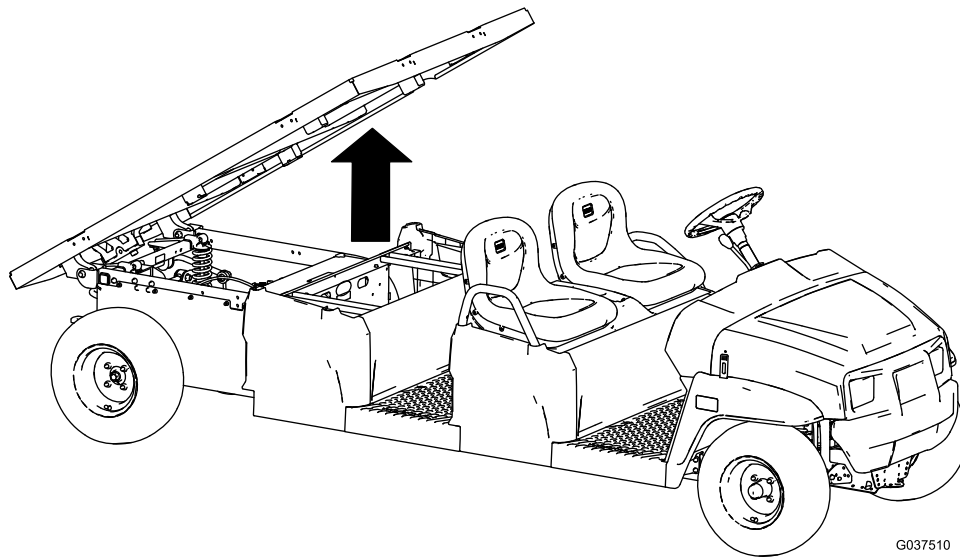
Navodila za uporabo

Pomembno: Ta komplet morate namestiti skupaj s kompletom podaljšane kesa (št. modela Toro 07149).

Pomembno: Ko imate komplet električne dvigalkе nameščen na podaljšanem kesonu, ne smete preseči 181 kg pri dvigovanju centriranega bremena; sicer lahko pride do poškodb.

Če breme usmerite proti sprednjemu delu tovornega kesona, se dvizna zmogljivost zmanjša.

Pomembno: Pri nameščanju kompleta električne dvigalkе uporabite škripec, da dvignete podaljšan tovorni keson ([Diagram 1](#)).



G037510

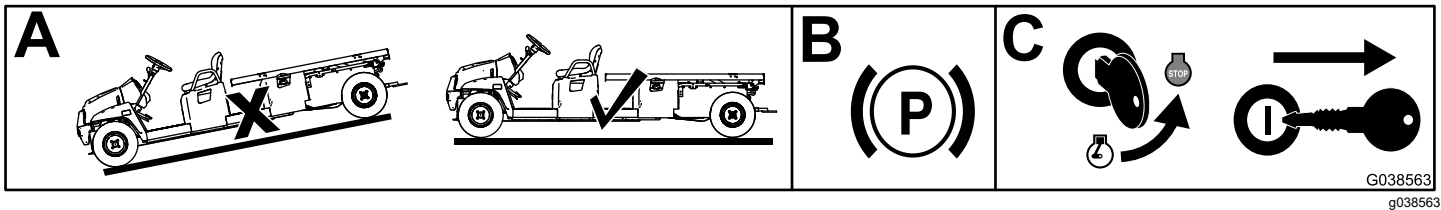
g037510

Diagram 1

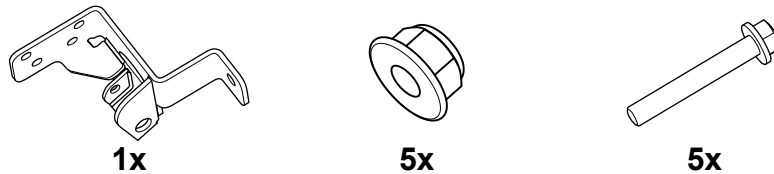


Priprava stroja

1. Parkirajte stroj na ravni površini.
2. Vključite parkirno zavoro.
3. Zaustavite stroj in odstranite ključ.



Namestitev dvížnega nosilca



Pomembno: Tovorni keson je zaradi jasnosti odstranjen iz slike; ne odstranjujte tovrnega kesona.

1. Odstranite obstoječi vijak in matico iz cevi zadnjega ogrodja.

Opomba: Vijak in matico zavržite.

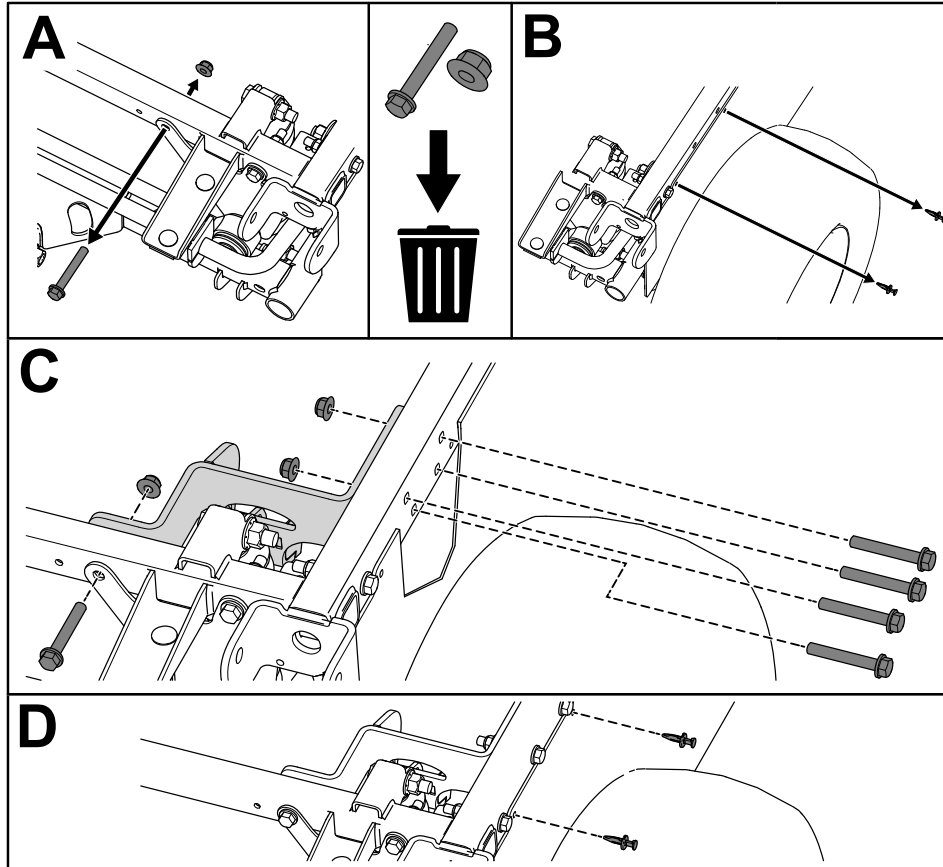
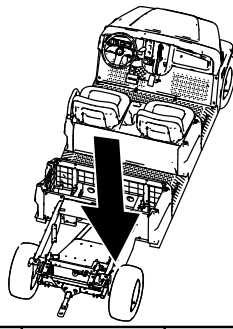
2. Odstranite 2 obstoječi plastični zakovici iz cevi zadnjega ogrodja.

Opomba: Zadržite 2 plastični zakovici.

3. Namestite dvížni nosilec na cev zadnjega ogrodja s 5 vijaki z glavo s prirobnikom ($\frac{3}{8}$ x 2 $\frac{1}{2}$ ") in 5 maticami s prirobnikom ($\frac{3}{8}$ ").

Privijte vijake s prirobnikom ($\frac{3}{8}$ x 2 $\frac{1}{2}$ ") z navorom od 37 do 45 N·m.

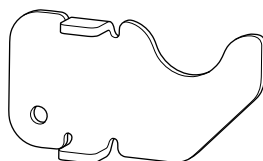
4. Namestite 2 predhodno odstranjeni plastični zakovici iz cevi zadnjega ogrodja.



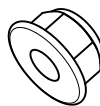
g281201

Namestitev zapore akuatorja

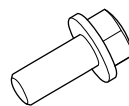
Samo električni stroj



1x

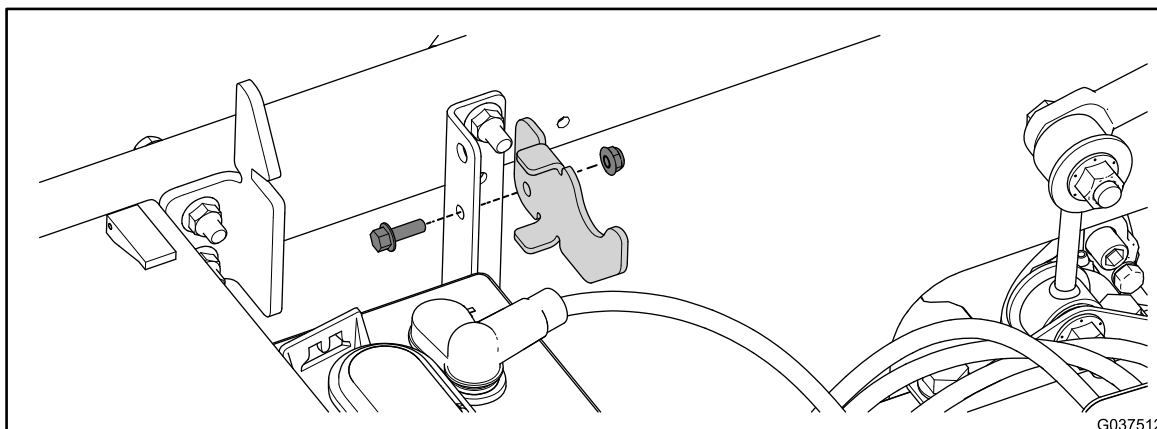
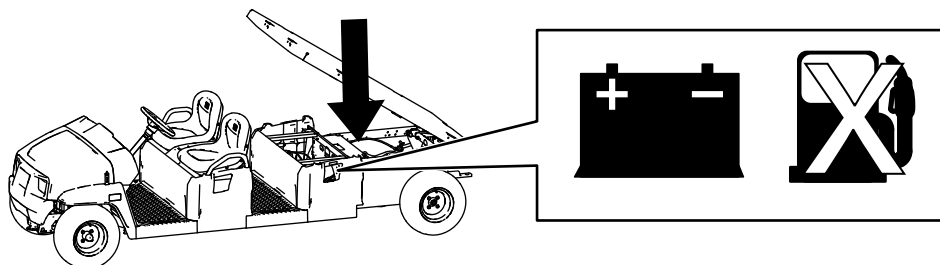


1x



1x

Z vijakom in matico namestite zaporo akuatorja na namestitveni nosilec podstavka akumulatorja.

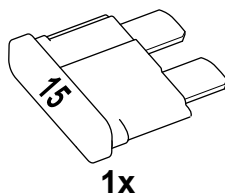


Prikazan električni stroj

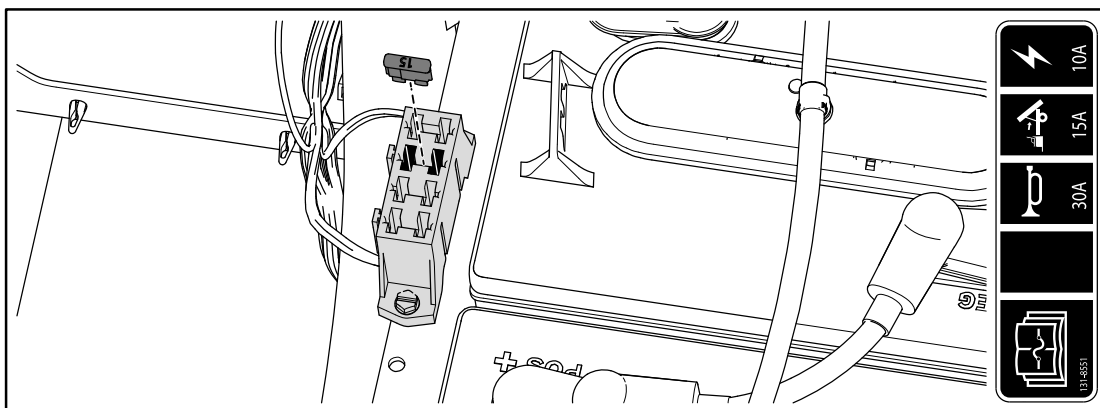
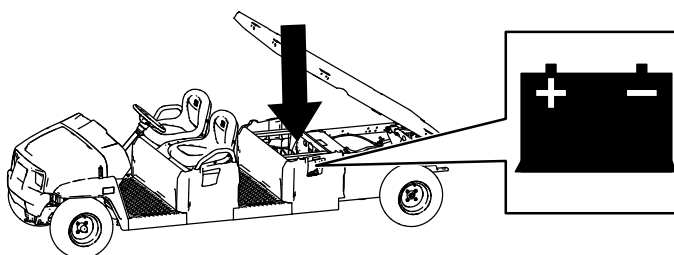
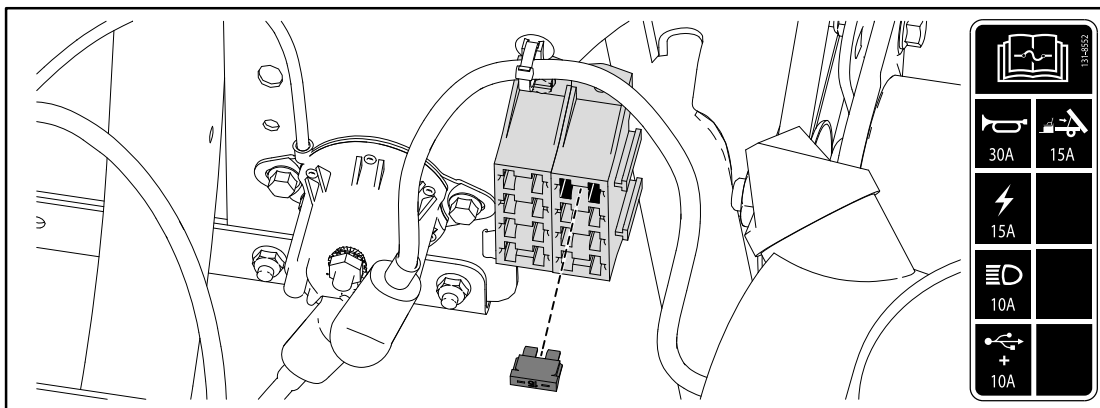
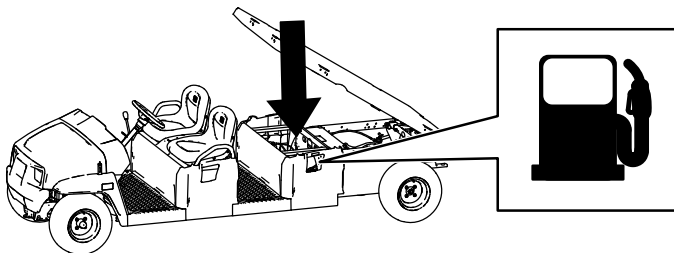
g037512

Namestitev varovalke

Za stroje s serijsko številko 403446000 in prejšnje



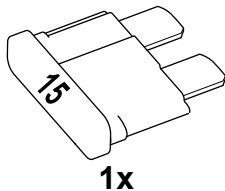
Namestite 15-A varovalko v ohišje z varovalkami.



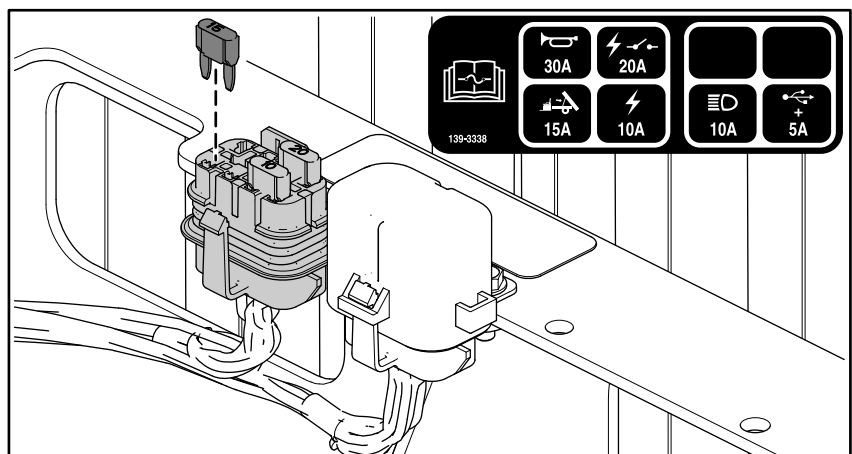
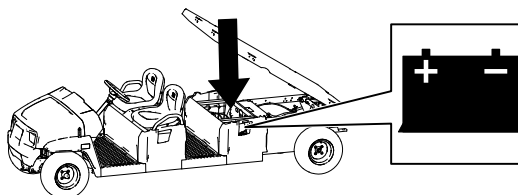
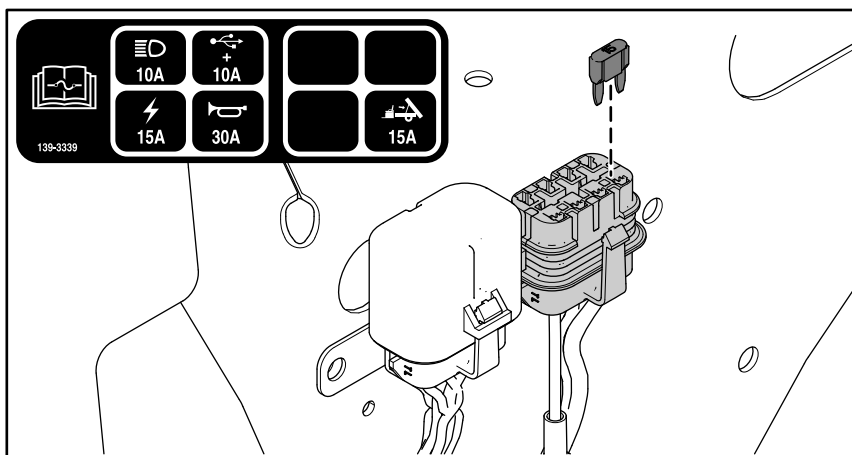
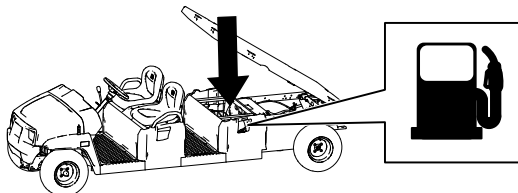
Bencinski stroj je prikazan zgoraj; električni stroj pa je prikazan spodaj

g281197

Za stroje s serijsko številko 403446001 in poznejše



Namestite 15-A varovalko v ohišje z varovalkami.

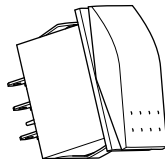


Bencinski stroj je prikazan zgoraj; električni stroj pa je prikazan spodaj

g281196

Namestitev stikala

Za stroje s serijsko številko 411599999 in prejšnje

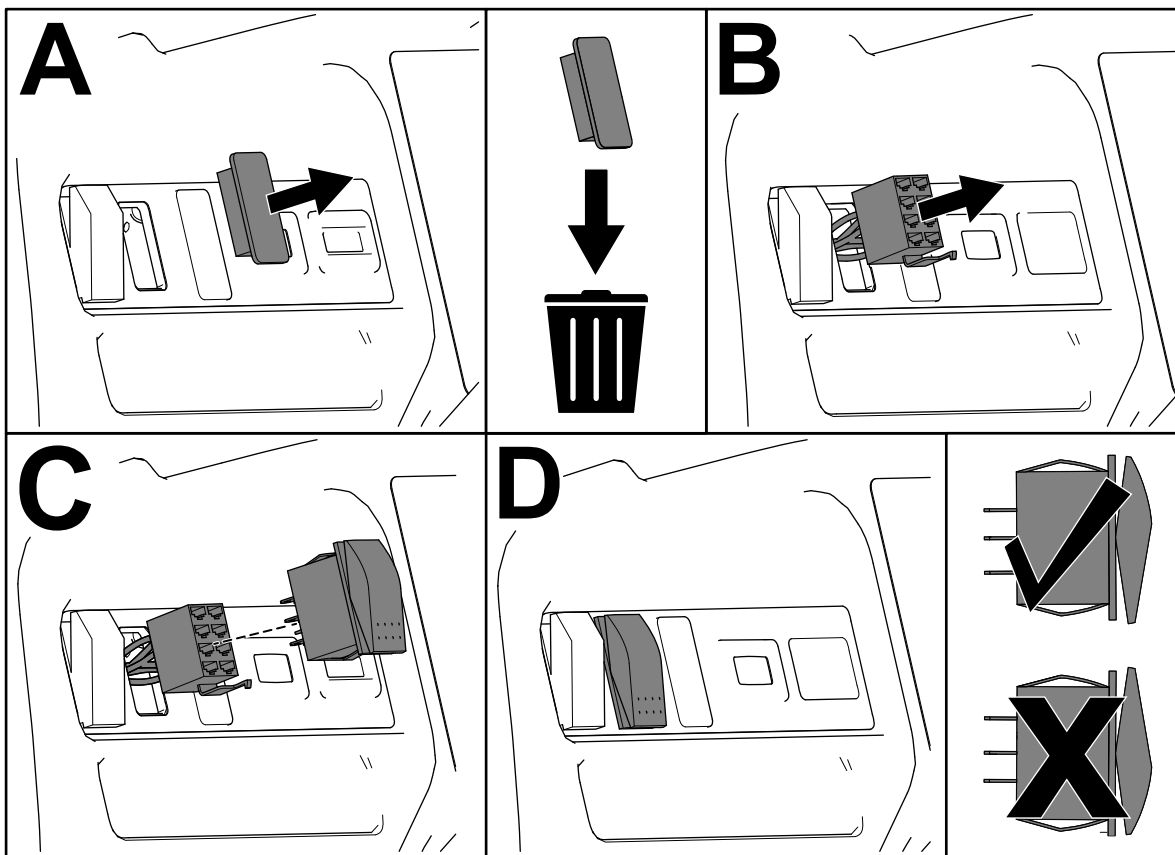
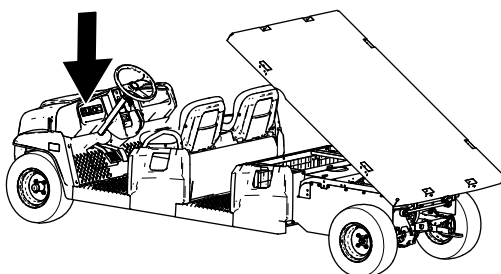


1x

1. Odstranite plastični pokrov z armaturne plošče.

Opomba: Zavrzite plastični pokrov.

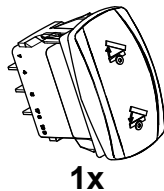
2. Namestite konektor stikala prek odprtine na armaturni plošči.
3. Namestite stikalo na konektor stikala.
4. Zagotovite, da bo stikalo pravilno usmerjeno.



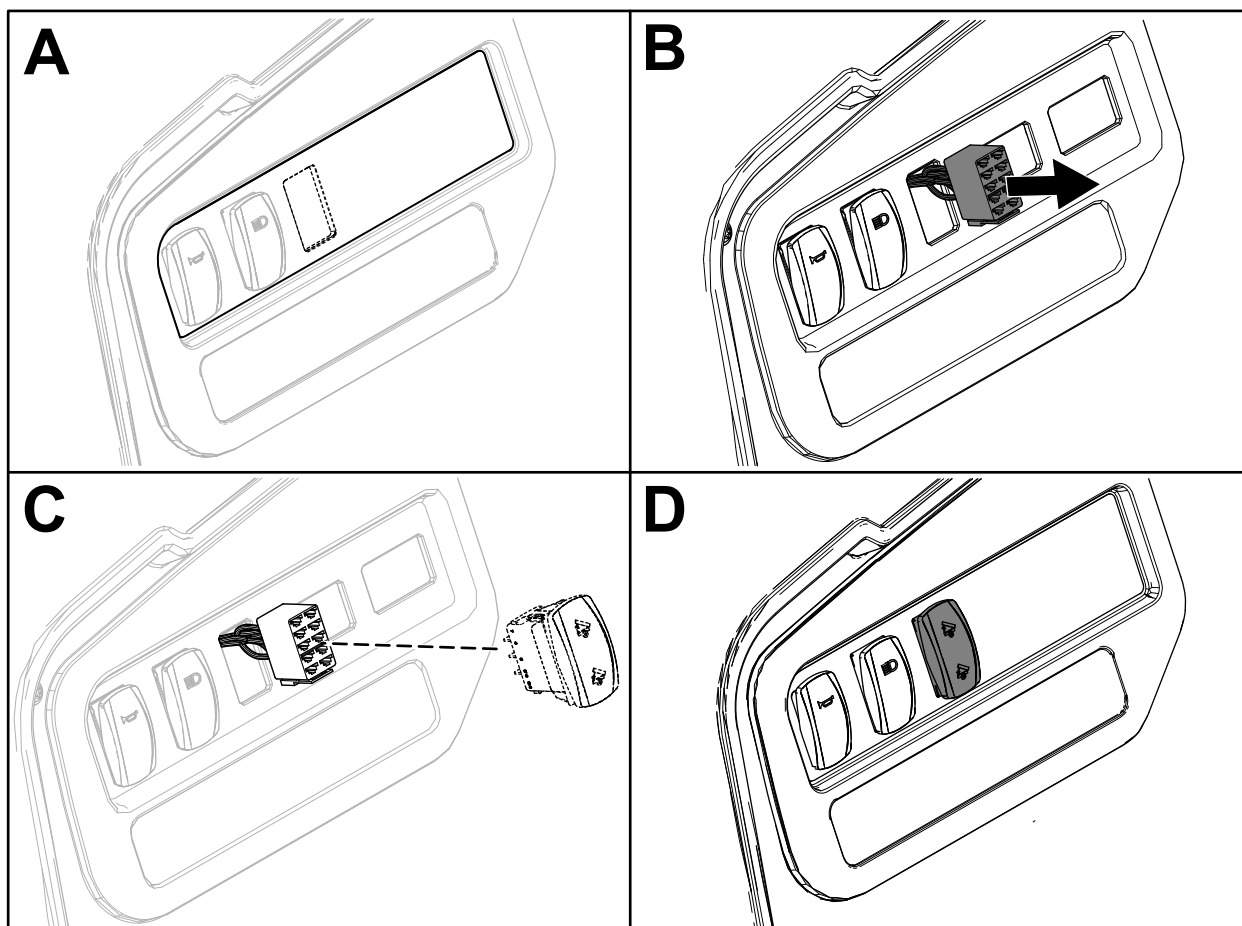
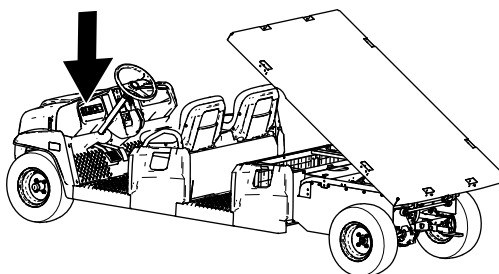
G037514

g037514

Za stroje s serijsko številko 411600000 in poznejše

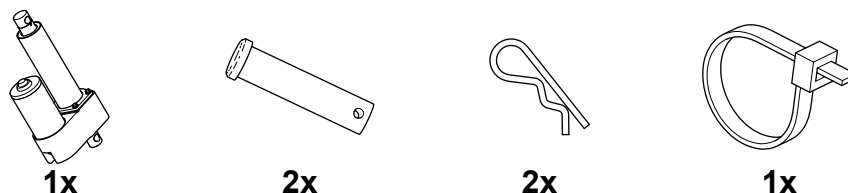


1. V nalepki na armaturni plošči izrežite odprtino za stikalo.
2. Namestite konektor stikala prek odprtine na armaturni plošči.
3. Namestite stikalo na konektor stikala.
4. Zagotovite, da bo stikalo pravilno usmerjeno.



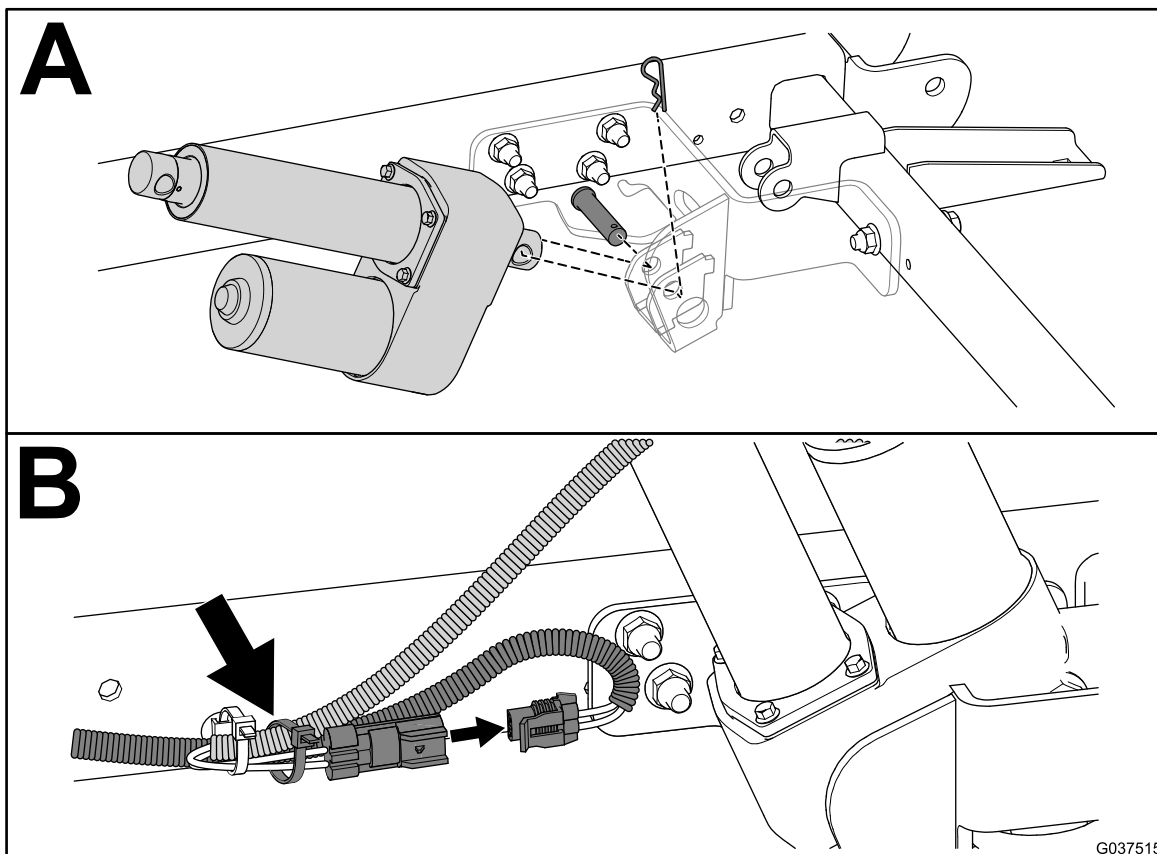
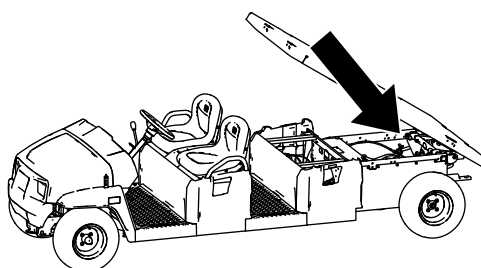
g378635

Namestitev valja za dvig



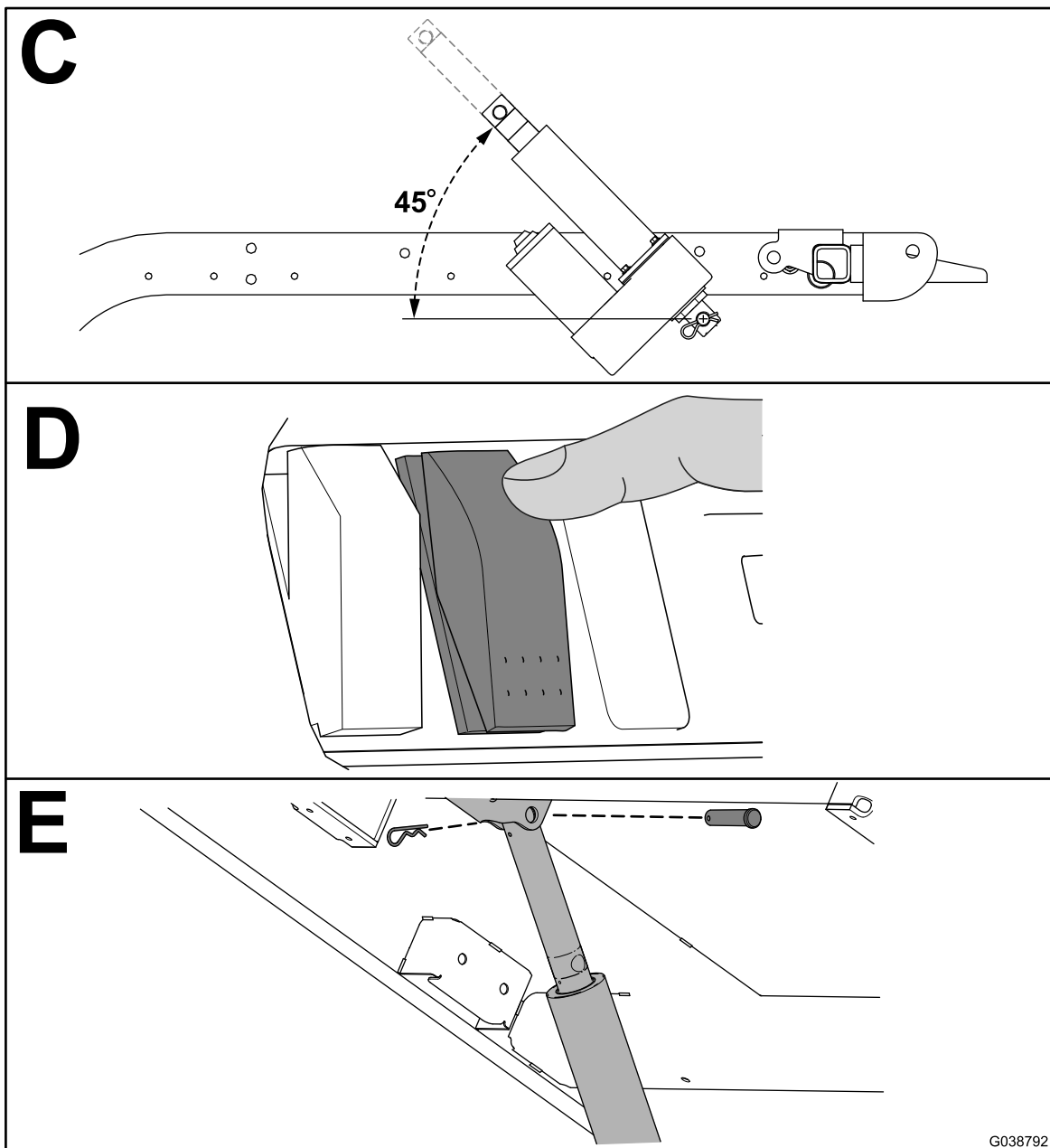
Pomembno: Uporabite kabelsko vezico, da pritrdite žico valja za dvig na kabelski snop, stran od ostrih ali premikajočih se delov. Zagotovite, da bo kabelski snop dovolj ohlapien za celoten obseg gibanja.

1. Valj za dvig pritrdite z varovalnim sornikom in razcepko.
2. Kabelski snop povežite in ga z vezico pritrdite na ogrodje stroja.
3. Valj za dvig obrnite navzgor do kota 45°, nato uporabite podporo, da ga podprete.
4. Pritisnite stikalo navzgor, da podaljšate valj za dvig.
5. Podaljšani del valja za dvig namestite na tovorni keson s pomočjo varovalnega sornika in razcepke.



g037515

Pomembno: Uporabite podporo, da podprete valj za dvig, tako da bo nameščen pod kotom 45° .



g038792

Upravljanje

⚠ OPOZORILO

Če stroj vozite z dvignjenim tovornim zabojnikom, se lahko ta prekucne ali prevrne. Struktura zabojnika se lahko poškoduje, če stroj uporabljate z dvignjenim zabojnikom.

- Stroj upravljajte samo takrat, kadar je tovorni zabojnik spuščen.
- Ko odvržete vsebino v tovorni zabojnik, ga spustite.

⚠ POZOR

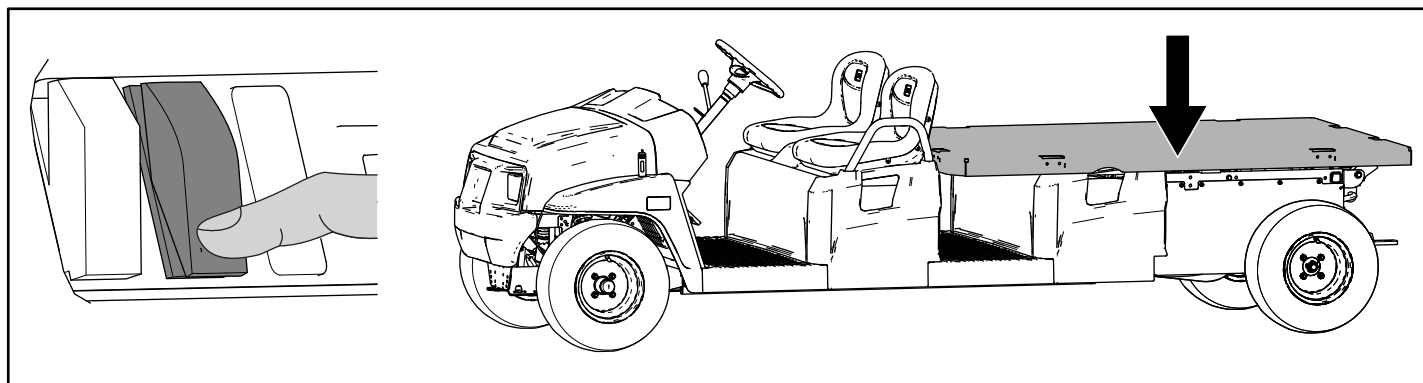
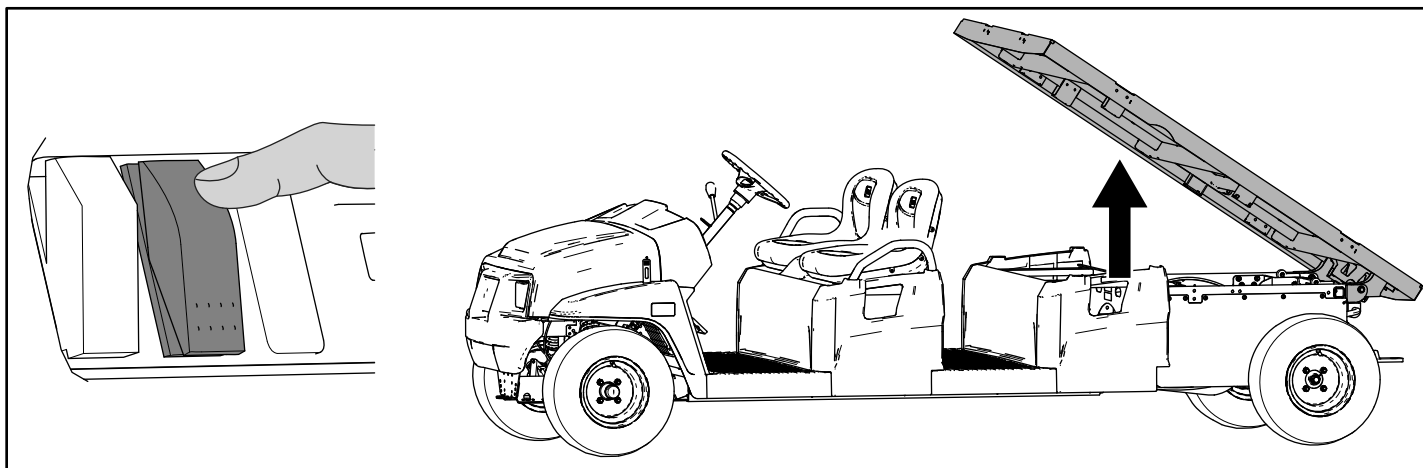
Masa zabojnika je lahko velika. Pri tem lahko pride do zmečkanja rok ali drugih delov telesa.

Ko spuščate zabojnik, imejte roke in druge telesne dele pri sebi.

Dvigovanje in zniževanje kesona

Pritisnite stikalo navzgor, da dvignete keson.

Pritisnite stikalo navzdol, da spustite keson.



G037516
g037516

Opombe:

Izjava o vgradnji

Model št.:	Serijska št.:	Opis izdelka	Opis računa	Splošni opis	Direktiva
07167	404400001 in gor	Komplet električne dvigalke 12 V, večnamensko vozilo Workman GTX s podaljšanim kesonom	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Večnamensko vozilo	2006/42/ES, 2014/30/EU
07168	404400001 in gor	Komplet električne dvigalke 48 V, večnamensko vozilo Workman GTX s podaljšanim kesonom	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Večnamensko vozilo	2006/42/ES, 2014/30/EU

Zadevna tehnična dokumentacija je bila sestavljena v skladu z določili Dela B Priloge VII k 2006/42/ES.

Zavezuje se, da bomo posredovali vse informacije o teh delno dokončanih strojih v odgovor na morebitna vprašanja nacionalnih organov. Postopek posredovanja informacij bo elektronski.

Ta stroj ne bo dan v uporabo, dokler ne bo vgrajen v odobrene modele strojev Toro, kot je navedeno v s tem povezani izjavi o skladnosti, in v skladu z vsemi navodili, pri čemer se lahko izjavi, da je v skladu z vsemi zadevnimi direktivami.

Potrdil:



Tom Langworthy
Direktor inženiringa
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 20, 2022

Pooblaščen zastopnik:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Model št.:	Serijska št.:	Opis izdelka	Opis računa	Splošni opis	Direktiva
07167	404400001 in gor	Komplet električne dvigalka 12 V, večnamensko vozilo Workman GTX s podaljšanim kesonom	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Večnamensko vozilo	S.I. 2008 št. 1597, S.I. 2016 št. 1091
07168	404400001 in gor	Komplet električne dvigalka 48 V, večnamensko vozilo Workman GTX s podaljšanim kesonom	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Večnamensko vozilo	S.I. 2008 št. 1597, S.I. 2016 št. 1091

Zadevna tehnična dokumentacija je bila sestavljena v skladu z razporedom 10 S.I 2008 št. 1597.

Zavezuje se, da bomo posredovali vse informacije o teh delno dokončanih strojih v odgovor na morebitna vprašanja nacionalnih organov. Postopek posredovanja informacij bo elektronski.

Ta stroj ne bo dan v uporabo, dokler ne bo vgrajen v odobrene modele strojev Toro, kot je navedeno v s tem povezani izjavi o skladnosti, in v skladu z vsemi navodili, pri čemer se lahko izjavi, da je v skladu z vsemi zadevnimi direktivami.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Direktor inženiringa
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 20, 2022

Pooblaščen zastopnik:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Garancija podjetja Toro

Omejena garancija za obdobje dveh let ali 1500 delovnih ur

Zajeti pogoji in izdelki

Podjetje The Toro Company jamči, da bo izdelek Toro Commercial (»izdelek«) brez napak v materialu ali izdelavi 2 leti ali 1500 ur delovanja*, kar nastopi prej. Garancija velja za vse izdelke z izjemo prezračevalnikov (za te izdelke glejte ločeno garancijsko izjavo). Če so izpolnjeni garancijski pogoji, bomo brezplačno popravili izdelek, kar vključuje tudi diagnostiko, delo, sestavne dele in prevoz. Garancija začne veljati na dan, ko je izdelek dostavljen prvotnemu maloprodajnemu kupcu. * Izdelek s števcem delovnih ur.

Navodila za pridobitev garancijskega servisa

Vaša odgovornost je, da obvestite distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika za komercialne izdelke, pri katerem ste kupili izdelek, takoj ko menite, da so garancijski pogoji izpolnjeni. Če potrebujete pomoč pri iskanju distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika oziroma če imate vprašanja v zvezi z garancijskimi pravicami, lahko stopite v stik z nami na naslednjem naslovu:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ali 800-952-2740

E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornosti lastnika

Kot lastnik izdelka ste odgovorni za izvedbo zahtevanih vzdrževalnih postopkov in nastavitev, navedenih v *Priročniku za upravljanje*. Popravila izdelka, ki so potrebna zaradi neizvajanja obveznega vzdrževanja ali prilagoditev, niso zajeta v to garancijo.

Predmeti in pogoji, za katere garancija ne velja

Vse okvare izdelka, ki se zgodijo v garancijskem obdobju, niso nujno napake v materialu ali izdelavi. V to garancijo niso zajeti:

- okvare izdelka, ki so posledica uporabe nadomestnih delov, ki jih ni odobrilo podjetje Toro, oziroma namestitve in uporabe dodatkov ali nastavitev dodatne opreme ali izdelkov, ki niso znamke Toro;
- okvare izdelka zaradi neizvedenega priporočenega vzdrževanja in/ali nastavitev;
- okvare izdelka, ki so posledica upravljanja izdelka na malomaren, brezbrizen ali nepreviden način;
- deli, ki so se izrabili zaradi obrabe in ne okvare; primeri izdelkov, ki se lahko obrabijo med normalno uporabo izdelka, med drugim vključujejo zavorne obloge in ploščice, obloge sklopov, rezila, kolute, valjčke in ležaje (zatesnjene ali namazane), spodnje nože, vžigalne svečke, samosledna kolesa in ležaje, pnevmatike, filtre, jermene in določene sestavne dele škroplilnika, kot so membrane, šobe, merilniki pretoka in kontrolni ventili;
- okvare zaradi zunanjih vplivov med drugim vključujejo vreme, postopke skladiščenja, kontaminacijo, uporabo neodobrenih goriv, hladilnih tekočin, maziv, aditivov, gnojil, vode ali kemikalij itd.;
- okvare ali poslabšanje zmogljivosti zaradi uporabe goriv (npr. bencina, dizelskega goriva ali biodizla), ki niso skladna z ustreznimi industrijskimi standardi;
- običajni zvoki, vibracije, obrabe in poslabšanje; normalna »obrab« med drugim vključuje poškodbe sedežev zaradi obrabe ali drgnjenja, obrabljene lakirane površine, spraskane nalepke ali okna.

Deli

Za dele, za katere je predvidena zamenjava po načrtu rednega vzdrževanja, velja garancijsko kritje samo do datuma načrtovane redne zamenjave tega dela. Deli, zamenjani v garancijskem obdobju, postanejo last podjetja Toro in nanje velja enaka garancija kot za izvirni izdelek. Podjetje Toro bo samo presodilo, ali bo treba določeni del popraviti oziroma zamenjati. Toro lahko pri garancijskih popravilih uporabi obnovljene dele.

Garancija za litij-ionske in ciklične akumulatorje

Ciklični in litij-ionski akumulatorji imajo navedeno skupno število kilovatnih ur, ki jih lahko v življenjski dobi dosežejo. Postopki upravljanja, polnjenja in vzdrževanja lahko podaljšajo ali skrajšajo celotno življenjsko dobo akumulatorja. Z izrabo akumulatorjev se bo količina uporabnega dela med intervali polnjenja počasi zmanjševala, dokler akumulator ne bo popolnoma izrabljen. Za zamenjavo izrabljenih akumulatorjev zaradi običajne uporabe je odgovoren lastnik izdelka. Opomba (samo za litij-ionski akumulator): za dodatne informacije glejte garancijo za akumulator.

Doživljenjska garancija za ročni gred (samo za model ProStripe 02657)

Model ProStripe, ki je opremljen z originalnim tornim kolutom Toro in sklopko za varno zaviranje rezil (sklop vgrajene zavorne sklopke za rezila (Blade Brake Clutch, BBC) in tornega koluta), vključenima v originalno opremo, in ga uporablja prvotni kupec skladno s priporočenimi postopki uporabe in vzdrževanja, ima posebno kritje doživljenjske garancije proti ukrivljenju ročične gredi motorja. Stroji, ki so opremljeni s tornimi podložkami, zavorno sklopko za rezila (BBC) in drugimi podobnimi napravami nimajo doživljenjske garancije za ročni gred.

Vzdrževanje na stroške lastnika

Pregled motorja, mazanje, čiščenje in poliranje, zamenjava filtrov, hladilne tekočine in dokončanje priporočenega vzdrževanja so samo nekateri običajni postopki, ki jih je treba opraviti za izdelke Toro na stroške lastnika.

Splošni pogoji

V skladu s to garancijo je edina dovoljena možnost popravilo s strani pooblaščenega distributerja ali zastopnika za izdelke Toro.

Podjetje The Toro Company ne prevzema nikakršne odgovornosti za posredno, naključno ali posledično škodo, ki je povezana z uporabo izdelkov Toro, ki jih zajema garancija, vključno z vsemi stroški zagotavljanja nadomestne opreme ali storitve za čas nedelovanja oziroma nezmožnosti uporabe, če garancijsko popravilo ni izvedeno v razumnem obdobju. Razen spodaj navedene garancije za emisije, če je veljavna, niso dane nobene druge izrecne garancije. Vse implicitne garancije glede primernosti za nadaljnjo prodajo ali za uporabo so omejene na obdobje trajanja te izrecne garancije.

Nekatere države ne dovoljujejo izključitve naključne in posledične škode oziroma omejitve trajanja implicitne garancije, zato morda zgoraj navedene omejitve in izključitve za vas ne veljajo. Na podlagi te garancije imate določene zakonske pravice, vendar morda za vas veljajo tudi druge pravice, ki so odvisne od državne zakonodaje.

Opomba glede garancije za emisije

Za sistem za zmanjšanje onesnaževanja, vgrajen v izdelek, lahko velja ločena garancija, ki izpolnjuje zahteve ameriških agencij EPA (Environmental Protection Agency) in kalifornijske komisije CARB (California Air Resources Board). Zgoraj navedene omejitve ur delovanja ne veljajo za garancijo za sistem za zmanjšanje onesnaževanja. Glejte garancijsko izjavo za sisteme za zmanjšanje onesnaževanja motorja, ki je priložena izdelku ali dokumentaciji proizvajalca motorja.

Države razen Združenih držav Amerike in Kanade

Za specifične garancijske pogoje, ki veljajo za vašo državo, pokrajino ali zvezno državo, se morajo stranke, ki so kupile izdelke Toro, ki so bili izvoženi iz Združenih držav Amerike ali Kanade, obrniti na distributerja (zastopnika) za izdelke Toro. Če iz kakršnega koli razloga niste zadovoljni s storitvami svojega distributerja ali če imate težave pri pridobivanju informacij o garanciji, se obrnite na pooblaščenega serviserja znamke Toro.



Count on it.